



CONDICIONS GENERALS DEL CONTRACTE D'ARRENDAMENT D'EQUIPAMENT



1. L'arrendatari s'haurà de regir per aquestes **condicions generals** i per les **condicions específiques** (prevalent aquestes darreres) del contracte d'arrendament de l'equipament que pertoqui (barca, kayak...).
2. La **durada del lloguer** és de un dia (preu/dia). Entenent que l'arrendatari haurà de recollir-lo el dia 1, utilitzar-lo el dia 2, i retornar-lo el mateix dia 2 o 3 (com a molt tard). En cas de retard en la tornada de l'equipament arrendat, l'arrendatari haurà d'abonar el doble del preu habitual per un dia de lloguer.
3. L'arrendatari haurà facilitar a Món d'Aventura les **dades completes** de: un document identificatiu vàlid (DNI, passaport, carnet de conduir) i una targeta de crèdit/dèbit.
4. A més, si escau, l'arrendatari haurà de pagar un **dipòsit de seguretat** (variable en funció del que llogui), en efectiu o targeta, que li serà retornat tot d'una torni l'equipament en les mateixes bones condicions en què li ha estat lliurat.
5. L'equipament s'entregarà en unes **bones condicions** que permetin el seu ús habitual.
6. L'equipament haurà de retornar-se en les mateixes condicions en que va ser lliurat. De no ser així, l'arrendatari haurà de fer-se càrrec de les **reparacions** corresponents o de pagar el preu de venda públic del material espenyat/extraviat.
7. En el cas de **descens de barrancs**, es recomana fer totes les aproximacions i retorns al barranc amb el vestit de Neoprè dins la motxilla. Del contrari, és molt difícil que el vestit de Neoprè no acabi espenyat.
8. Món d'Aventura no se responsabilitzarà, en cap moment, de cap **accident** derivat de la conducta negligent o irresponsable de l'arrendatari, o derivat del mal ús de l'equipament arrendat.



CONDICIONES GENERALES DEL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE EQUIPAMIENTO



1. El arrendatario deberá seguir por estas **condiciones generales** y por las **condiciones específicas** (prevaleciendo estas últimas) del contrato de arrendamiento del equipamiento que corresponda (barca, kayak...).
2. La **duración del alquiler** es de un día (precio/día). Entendiendo que el arrendatario deberá recogerlo el día 1, utilizarlo el día 2, y devolverlo el mismo día 2 o 3 (a más tardar). En caso de retraso en el retorno del equipamiento arrendado, el arrendatario deberá abonar el doble del precio habitual para un día de alquiler.
3. El arrendatario deberá facilitar a Món d'Aventura los **datos completos** de: un documento identificativo válido (DNI, pasaporte, carnet de conducir) y una tarjeta de crédito/débito.
4. Además, en su caso, el arrendatario deberá pagar un **depósito de seguridad** (variable en función de lo que alquile), en efectivo o tarjeta, que le será devuelto tan pronto como devuelva el equipamiento en las mismas buenas condiciones en que le ha sido entregado.
5. El equipamiento se entregará en unas **buenas condiciones** que permitan su uso habitual.
6. El equipamiento deberá retornar en las mismas condiciones en que fue entregado. De no ser así, el arrendatario deberá hacerse cargo de las **reparaciones** correspondientes o de pagar el precio de venta público del material estropeado /extraviado.
7. En el caso de **descenso de barrancos**, se recomienda hacer todas las aproximaciones y retornos al barranco con el traje de Neopreno dentro de la mochila. De lo contrario, es muy difícil que el traje de Neopreno no acabe estropeado.
8. Món d'Aventura no se responsabilizará, en ningún momento, de ningún **accidente** derivado de la conducta negligente o irresponsable del arrendatario, o derivado del mal uso del equipamiento arrendado.



TERMS OF EQUIPMENT LEASE



1. The lessee will be governed by these **general conditions** and **specific conditions** (the latter prevailing) of the lease of equipment appropriate (boat, kayak...).
2. The **rental period** is one day (price/day). Understanding that the tenant must pick it up on the day 1, use it on the day 2 and return it the same day 2 or 3 (at the latest). If the lessee exceeds the previously agreed time limit, the extra time will be charged for twice the cost.
3. The lessee must provide **full details** to Món d'Aventura of: A valid identification document (ID card, passport, driving license) and a credit/debit card.
4. In addition, if applicable, the lessee must pay a **security deposit** (variable depending on what he rents), by cash or card, which will be returned back as soon as he returns all of the equipment in the same good conditions that has been delivered.
5. The equipment will be delivered in **good conditions** that allow its use as normal.
6. The equipment must be returned in the same condition it was delivered. Otherwise, the lessee must take care of the **repairs** or pay the corresponding sales price of the broken or lost material.
7. In the case of **canyoning**, it is recommended to do all returns and approaches to the canyon with wetsuit in the backpack. Otherwise, it is very difficult for the wetsuit doesn't end broken.
8. Món d'Aventura is not liable at any time, for any **accident** resulting from irresponsible or negligent conduct of the lessee, or derived from the improper use of the equipment leased.



VERMIETUNG VON AUSRÜSTUNG BEDINGUNGEN



1. Der Mieter wird von diesen **allgemeinen Bedingungen** und **spezifischen Bedingungen** (letztere vorherrschenden) der Vermietung von Ausrüstung angemessen (Boot, Kajak...) geregelt werden.
2. Die **Mietdauer** beträgt einen Tag (Preis/Tag). Das Verständnis, dass der Mieter es am Tag 1 abholen muss, verwenden Sie es am Tag 2 und am selben Tag 2 oder 3 (spätestens) es zurückkehren. Wenn der Mieter die vorher vereinbarte Frist überschreitet, er musstet die zusätzliche Zeit durch das Doppelte ihrer Kosten bezahlen.
3. Der Mieter muss **alle Details** zu Món d'Aventura liefern von: Ein gültiges Ausweisdokument (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) und eine Kredit-/Debitkarte.
4. Darüber hinaus ggf. muss der Mieter eine **Kaution** (variabel, je nachdem, was er vermietet) zahlen, bar oder mit Karte, die wird so schnell zurückgegeben, wie die Geräte in der gleichen guten Zustand zurückgegeben wird, die geliefert war.
5. Das Gerät wird in einem **guten Zustand** geliefert werden, die seine Verwendung als normal ermöglichen.
6. Die Ausrüstung muss im gleichen Zustand es geliefert war zurückgegeben. Andernfalls muss der Mieter kümmern sich um die **Reparatur** oder den entsprechenden Verkaufspreis des defekten oder verlorenen Material bezahlen.
7. Im Falle von **Canyoning**, es ist empfohlen, alle Erträge und Ansätze zur Schlucht mit Neoprenanzug im Rucksack zu tun. Ansonsten ist es sehr schwierig für den Anzug nicht gebrochen endet.
8. Món d'Aventura ist jederzeit nicht haftbar, für **Unfälle** von unverantwortlich und fahrlässiges Verhalten des Mieters führt, oder abgeleitet von die unsachgemäße Verwendung der Geräte geleast.